

GOV/INF/2014/3

١١ شباط/فبراير ٢٠١٤

مجلس المحافظين

عربي  
الأصل: انكليزي

نسخة مخصصة للاستخدام الرسمي

## تدابير عملية تتعلق بإطار التعاون

- ١- عملاً بإطار التعاون المتفق عليه بين جمهورية إيران الإسلامية (إيران) والوكالة في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، عُقد مزيد من الاجتماعات التقنية بين الطرفين في طهران يومي ٨ و ٩ شباط/فبراير ٢٠١٤. وخلال الاجتماعات، استعرضت إيران والوكالة التقدم المحرز في تنفيذ التدابير العملية الأولية الستة التي تم الاتفاق عليها منذ ثلاثة أشهر. ونفّذت إيران التدابير العملية الأولية المتوقعة. وتوصلت إيران والوكالة إلى اتفاق بشأن سبعة تدابير عملية تقوم إيران بتنفيذها قبل ١٥ أيار/مايو ٢٠١٤.
- ٢- وترد ملحقه طيه التدابير العملية المقبلة المتفق عليها من أجل إطلاع مجلس المحافظين عليها.
- ٣- وسيقدم المدير العام تقريراً إلى مجلس المحافظين بشأن التقدم المحرز في تنفيذ جميع التدابير في الوقت المناسب.



## التدابير العملية المتعلقة بإطار التعاون وفقاً للاتفاق

المبرم في ٩ شباط/فبراير ٢٠١٤

أبرمت جمهورية إيران الإسلامية (إيران) والوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) اتفاقاً بشأن التدابير العملية التالية التي تقوم إيران بتنفيذها، بموجب إطار التعاون، قبل ١٥ أيار/مايو ٢٠١٤.

- ١- تقديم المعلومات ذات الصلة وإتاحة المعاينة المنظمة لمنجم ساغند في يازد على النحو المتفق عليه بين الجانبين.
- ٢- تقديم المعلومات ذات الصلة وإتاحة المعاينة المنظمة لمحطة التركيز في أركان على النحو المتفق عليه بين الجانبين.
- ٣- تقديم صيغة مستوفاة من استبيان المعلومات التصميمية لمفاعل IR-40.
- ٤- اتخاذ خطوات للاتفاق مع الوكالة على وضع نهج رقابي لمفاعل IR-40.
- ٥- تقديم المعلومات ذات الصلة والترتيب لزيارة تقنية إلى مركز لشقر أباد لليزر على النحو المتفق عليه بين الجانبين.
- ٦- تقديم معلومات عن المواد المصدرية، التي لم تبلغ درجتي التركيب والنقاء الصالحتين لصنع الوقود أو للإثراء النظيري، بما في ذلك الواردات من هذه المواد، وعن استخراج إيران لليورانيوم من الفوسفات.
- ٧- تقديم معلومات وتوضيحات من أجل تمكين الوكالة من تقييم احتياج إيران أو تطبيقها للذين أعلنت عنهما لتطوير مفرجات سلك قنطرة التفجير.